

URBAN NATURE

NEW DIMENSIONS IN DESIGN



Get in touch:
www.urban-nature.com

Official partner of

Bocuse d'Or

World Cuisine Contest

2 0 0 9

HOTEL & RESTAURANT



Villeroy & Boch

1748

NEW DIMENSIONS IN DESIGN

URBAN NATURE

Nature's shapes and forms have always served as a model for sensitive, authentic design.

L'expression des formes naturelles a toujours servi de modèle au design sensible et authentique.

Die Formensprache der Natur war schon immer ein Vorbild für sensibles, authentisches Design.

El lenguaje de las formas de la naturaleza siempre ha sido un referente para el diseño sensible y auténtico.

Il linguaggio delle forme naturali costituisce da sempre un modello per il design sensibile ed autentico.



'Traverse' – a bold step introducing a totally new dimension for the table.

La «traverse»: une étape audacieuse introduisant des dimensions toutes nouvelles à table.

Die „Traverse“ – ein kühner Schritt zu völlig neuen Dimensionen auf dem Tisch.

“Traverse”: un paso atrevido hacia unas dimensiones completamente nuevas en la mesa.

«Traverse» – un passo audace verso dimensioni completamente nuove in tavola.

NEW DIMENSIONS IN DESIGN

URBAN NATURE

Nature and naturalness: a source of inspiration, the impulse of our times.

Nature et naturel: source d'inspiration et promoteur de notre époque.

Natur und Natürlichkeit: Quelle der Inspiration und der Impulsgeber unserer Zeit.

Naturaleza y naturalidad: fuente de inspiración y la impulsora de nuestro tiempo.

Natura e naturalezza: fonti d'ispirazione, palpito di vita del nostro tempo.



As the name says – 'Urban Nature' blends city style with nature's contours. A beautifully harmonious union of expression and character.

Le nom en dit long: «Urban Nature» allie le style urbain aux formes naturelles. Un ensemble extrêmement réussi et harmonieux en termes d'expressivité et de caractère.

Wie der Name schon sagt – „Urban Nature“ verbindet urbanen Stil mit natürlicher Form. Ein überaus gelungenes, harmonisches Zusammenspiel von Ausdruck und Charakter.

Como el mismo nombre indica: "Urban Nature" une el estilo urbano con la forma natural. Una combinación acertada y armónica de la expresión y el carácter.

Già il nome, «Urban Nature» crea un connubio di stile urbano e forma naturale. Un'armoniosa e riuscitissima interazione tra espressione e carattere.

NEW DIMENSIONS IN DESIGN

URBAN NATURE

The unique character of country utensils, hand made and with an authentic charm: the inspiration for 'Urban Nature'.

Le caractère original d'ustensiles campagnards fabriqués main au charme authentique: inspiration pour «Urban Nature».

Die Ursprünglichkeit ländlicher Utensilien, von Hand gefertigt und mit authentischem Charme: Inspiration für „Urban Nature“.

La naturalidad de los utensilios del campo, hechos a mano y con un encanto auténtico: la inspiración para "Urban Nature".

Il gusto genuino degli utensili agricoli, fatti a mano e dotati di un fascino autentico: ispirazione di «Urban Nature».



Harmony, emotion, warmth – new values in the hospitality industry.

Harmonie, émotion, chaleur: des nouvelles valeurs pour la gastronomie.

Harmonie, Emotion, Wärme – neue Werte für die Gastronomie.

Armonía, emoción, calidez: nuevos valores para la gastronomía.

Armonia, emozione, calore – nuovi valori per la ristorazione.



URBAN NATURE

NEW DIMENSIONS IN HOSPITALITY

Get in touch:
www.urban-nature.com

Villeroy & Boch S.à.r.l. · Hotel & Restaurant
330, rue de Rollingergrund
L-2441 Luxembourg
Tel.: + (352) 46 82 11 · Fax: + (352) 46 90 22
E-Mail: info.hr@villeroy-boch.com

HOTEL & RESTAURANT


Villeroy & Boch
1748

NEW DIMENSIONS IN HOSPITALITY

NEW COUNTRY



Country goes city – with amusing details and fresh design ideas. An up-to-the-minute trend in the hospitality industry impressively set in scene by 'Urban Nature'.

Country goes City – avec des contrastes drôles et des idées toutes nouvelles en matière de design. Une tendance absolument actuelle dans la gastronomie et mise en scène de manière impressionnante par «Urban Nature».

Country goes City – mit witzigen Akzenten und frischen Design-Ideen. Ein hochaktueller Gastronomie-Trend, beeindruckend in Szene gesetzt mit „Urban Nature“.

Country goes City: con acentos graciosos e ideas de diseño frescas. Una tendencia gastronómica muy actual y una puesta en escena impresionante con “Urban Nature”.

Country goes City – con accenti spiritosi e idee fresche di design. Un trend attualissimo nella ristorazione: un allestimento d'effetto con «Urban Nature».

NEW ELEGANCE

A trendy style for relaxed enjoyment. The harmonious lines of 'Urban Nature' are shown off to particular advantage here - a sublime expression of simple elegance.

Style tendance pour un plaisir en toute détente. Ici, la ligne harmonieuse d'«Urban Nature» est excellemment mise en valeur, expression parfaite de l'élégance sereine.

Trend-Style für entspanntes Genießen. Die harmonische Linie von „Urban Nature“ kommt hier besonders gut zur Geltung – eine Ausdruck von gelassener Eleganz.

Estilo de moda para disfrutar relajadamente. La línea armónica de “Urban Nature” destaca aquí especialmente: una expresión de elegancia serena.

Uno stile trendy per assaporare momenti di svago. Le linee armoniose di «Urban Nature» qui sono particolarmente valorizzate – un'espressione di disinvolta eleganza.



NEW CLASSIC

Natural values are in fashion again – especially when so majestically interpreted as in 'Urban Nature'. A mesmeric design innovation – for both 'Fine Dining' and for 'Banquets'.

On recherche à nouveau les valeurs naturelles, surtout si elles sont si souverainement «formulées» comme pour «Urban Nature». Une innovation attrayante en termes de design, également pour «Fine Dining» et «Bankett».

Natürliche Werte sind wieder angesagt – vor allem, wenn sie so souverän „formuliert“ sind wie bei „Urban Nature“. Eine attraktive Design-Innovation – auch für „Fine Dining“ und „Bankett“.

Los valores naturales están otra vez de moda: sobre todo si están “formulados” de un modo tan supremo como en “Urban Nature”. Una innovación atractiva en diseño, también para “Fine Dining” y “Bankett”.

Le linee naturali sono ancora di moda – soprattutto quando vengono interpretate così magistralmente come in «Urban Nature». Un'attraente innovazione di design – sia per «Fine Dining» sia per «Banquets».

NEW SCENE



NEW DIMENSIONS IN HOSPITALITY

Times change – in fine dining too. 'Urban Nature' is a trailblazing sign of new departures – to new worlds of design, to new forms of hospitality.

Les temps changent, même dans la gastronomie. «Urban Nature» invite ostensiblement à tenter le renouveau: un nouvel univers du design, de nouvelles formes de l'hospitalité.

Die Zeiten ändern sich – auch in der Gastronomie. „Urban Nature“ gibt das unübersehbare Signal zum Aufbruch – in neue Design-Welten, zu neuen Formen der Gastlichkeit.

Los tiempos cambian, también en la gastronomía. “Urban Nature” da la señal inconfundible para la salida hacia nuevos mundos de diseño, hacia nuevas formas de hospitalidad.

I tempi cambiano, anche nella ristorazione. «Urban Nature» dà il via, in modo inconfondibile, per partire verso nuovi mondi di design, verso nuove forme di ospitalità.

NEW DIMENSIONS IN HOSPITALITY

COMBINATIONS



Salad

Individual bowl · 0,60 l · 20 1/4 ozs. · OCR-Nr. 10-3452-1900
Coupe flat plate · 270 x 200 mm · 10 1/2 x 8 in. · OCR-Nr. 10-3452-2651
Plate · 190 x 80 mm · 7 1/2 x 3 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-1580



Fingerfood

Serving dish · 420 x 240 mm · 16 1/2 x 9 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-2916
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932
Fruit traver · 350 x 140 mm · 13 3/4 x 5 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-6051



Fish

Coupe flat plate · 320 x 245 mm · 12 2/3 x 9 2/3 in. · OCR-Nr. 10-3452-2621
Dess-/start boat · 300 x 110 mm · 11 3/4 x 4 1/3 in. · OCR-Nr. 10-3452-3815
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932



Dessert

Coupe flat plate · 320 x 245 mm · 12 2/3 x 9 2/3 in. · OCR-Nr. 10-3452-2621
Dess-/start boat · 300 x 110 mm · 11 3/4 x 4 1/3 in. · OCR-Nr. 10-3452-3815
Cup · 0,08 l · 3 ozs. · OCR-Nr. 10-3452-1420
Saucer · 100 x 120 mm · 4 x 4 3/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-1430



Starters

Coupe flat plate · 270 x 200 mm · 10 1/2 x 8 in. · OCR-Nr. 10-3452-2651
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932
Fruit traver · 260 x 115 mm · 10 1/4 x 4 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-6052



Pasta

Pasta traverse · 350 x 180 mm · 13 3/4 x 7 in. · OCR-Nr. 10-3452-6065
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932
Dessert boat · 180 x 105 mm · 7 x 4 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3900



Meat

Serving dish · 420 x 240 mm · 16 1/2 x 9 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-2916
Fruit traver · 350 x 140 mm · 13 3/4 x 5 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-6051
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932



Dessert

Coupe flat plate · 270 x 200 mm · 10 1/2 x 8 in. · OCR-Nr. 10-3452-2651
Amuse Bouche · 190 x 80 mm · 7 1/2 x 3 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3595
Individual bowl · 130 mm · 44 ozs. · OCR-Nr. 10-3452-3810
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932

	OCR-Nr.	
Coffeepot/Teapot · Cafetière/Théière Kaffee-/Teekanne · Cafetera/Tetera Caffettiera/Teiera 1,30 l · 44 ozs.	10-3452-0070	
Creamer · Crémier · Gießer · Lechera · Cremiera 0,50 l · 17 ozs.	10-3452-0710	
Sugar bowl* · Sucrier* · Zuckerdose* Azucarero* · Zuccheriera*	10-3452-0970	
Wood cover · Couvercle en bois · Holzdeckel Coperchio di legno · Tapa de madera 135 x 115 mm · 5 1/5 x 4 1/2 in.	10-3452-0980	
Cup · Tasse · Tasse · Taza · Tazza 0,45 l · 15 ozs.	10-3452-1210	
0,24 l · 8 ozs.	10-3452-1300	
Cup · Tasse · Tasse · Taza · Tazza 0,08 l · 3 ozs.	10-3452-1420	
Mug with handle · Choque avec anse · Becher mit Henkel · Jarra con asa · Bicchiera con manico 0,38 l · 12 3/4 ozs.	10-3452-9651	
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza Piatino tazza 195 x 150 mm · 7 2/3 x 5 2/3 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1210)	10-3452-1220	
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza Piatino tazza 165 x 135 mm · 6 1/2 x 5 1/3 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1300)	10-3452-1310	
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza Piatino tazza 100 x 120 mm · 4 x 4 3/4 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1420)	10-3452-1430	
Plate 210 x 120 mm · 8 1/4 x 4 3/4 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1210)	10-3452-1520	
180 x 105 mm · 7 x 4 1/4 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1300)	10-3452-1550	
Plate 190 x 80 mm · 7 1/2 x 3 1/4 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1420)	10-3452-1580	
Flat plate · Assiette plate · Teller flach Plato llano · Piatto piano 320 x 215 mm · 12 2/3 x 8 1/2 in.	10-3452-2610	
270 x 195 mm · 10 1/2 x 7 2/3 in.	10-3452-2640	
Flat plate · Assiette plate · Teller flach Plato llano · Piatto piano 210 x 120 mm · 8 1/4 x 4 3/4 in.	10-3452-2660	
Coupe flat plate · Assiette plate coupe Coupeteller flach · Plato llano coupe Piatto piano coupe 320 x 245 mm · 12 2/3 x 9 2/3 in.	10-3452-2621	
270 x 200 mm · 10 1/2 x 8 in.	10-3452-2651	
Soup plate · Assiette creuse · Teller tief Plato hondo · Piatto fondo 320 x 200 mm · 12 2/3 x 8 in.	10-3452-2700	
Gourmet plate · Assiette gourmet · Gourmet- teller tief · Plato gourmet · Piatto gourmet 360 x 275 mm · 14 1/4 x 10 3/4 in.	10-3452-2775	

Subject to change · Modifications possibles · Änderungen vorbehalten
Salvo error · Con riserva di modifica
*For US only available as set: OCR Code is 10-3452-8452

	OCR-Nr.	
Serving dish · Plat à servir · Servierplatte Fuente de servir · Piatto di portata 500 x 260 mm · 19 1/2 x 10 1/4 in.	10-3452-2906	
420 x 240 mm · 16 1/2 x 9 1/2 in.	10-3452-2916	
Platter oval · Plat ovale · Platte oval Piatto ovale/ Plato oval 500 x 270 mm · 19 1/2 x 10 2/3 in.	10-3452-3876	
420 x 255 mm · 16 1/2 x 10 in.	10-3452-3877	
350 x 240 mm · 13 3/4 x 9 1/2 in.	10-3452-3878	
Salad bowl · Saladier · Salatschale · Ensaladera Insalatiera Ø 295 mm · 11 2/3 in.	10-3452-3160	
Ø 250 mm · 9 3/4 in.	10-3452-3170	
Ø 205 mm · 8 in.	10-3452-3180	
Ø 160 mm · 6 1/4 in.	10-3452-3190	
Gravy boat · Saucière · Sauciere · Salsera Salsiera 0,43 l · 14 1/2 in.	10-3452-3407	
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza Piatino tazza 205 x 135 mm · 8 x 5 1/3 in. (Sauceboat · Saucière · Sauciere · Salsera Salsiera OCR-Nr. -3407)	10-3452-3408	
Pickle dish · Ravier · Beilagenplatte · Rabanera Raviera 205 x 135 mm · 8 x 5 1/3 in.	10-3452-3570	
Amuse Bouche 190 x 80 mm · 7 1/2 x 3 1/4 in.	10-3452-3595	
Individual bowl · Coupelle · Schälchen Cazoleta · Coppetta 0,60 l · 20 1/4 ozs.	10-3452-1900	
1,00 l · 33 1/4 ozs.	10-3452-2535	
Individual bowl · Coupelle · Schälchen Cazoleta · Coppetta 130 mm · 44 ozs.	10-3452-3810	
Dip 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in.	10-3452-3932	
Dess-/start boat · Bateau à des./à entr. Dess-/Vorsp.boat · Barca postre/entr. Barch. Des/antip. 300 x 110 mm · 11 3/4 x 4 1/3 in.	10-3452-3815	
Dessert boat · Bateau à dessert Snackboot · Barca postre · Barchet dessert 180 x 105 mm · 7 x 4 1/4 in.	10-3452-3900	
Fruit traver · Trav. à fruits · Obsttraverse · Travesa fruta · Traversa frut. 575 x 265 mm · 22 2/4 x 10 1/4 in.	10-3452-6050	
350 x 140 mm · 13 3/4 x 5 1/2 in.	10-3452-6051	
260 x 115 mm · 10 1/4 x 4 1/2 in.	10-3452-6052	
Pasta traverse · Traverse à pâtes · Pastatraverse Travesano pasta · Traversa pasta 350 x 180 mm · 13 3/4 x 7 in.	10-3452-6065	

Hotel porcelain, dishwasher-safe. Microwave-safe, salamander-safe.
Porcelaine d'hôtel, garantie lave-vaisselle. Four micro-ondes, salamandre.
Hotelporzellan, spülmaschinenfest. Mikrowellensicher, salamanderfest.
Porcelana de hostelería, garantizada al lavavajillas. Horno microondas, salamandra.
Porcellana per alberghi, inalterabile in lavastoviglie. Adatta per microonde e salamandre.